



## פגישה

ברוך הבא!

טוב לראות אותך [אותך]!

אני שמח לפגוש אותך!

סוף-סוף נפגשים!

מה חדש?

אתה נראה טוב!

את נראית נהדר!

היכנס [היכנסי] פנימה,

בבקשה

משהו לשתיית?

## פרדה

להתראות!

היה נעים מאוד לפגוש אותך

[אותך]!

## Találkozó

Isten hozta!

Jó látni önt!

Örülök, hogy találkoztunk!

Végre találkozunk!

Mi újság?

Jól néz ki!

Remekül néz ki! Remek

Kérem, fáradjon be

Kér egy italt?

## Válás

Viszontlátásra!

Nagyon kellemes volt önnel

találkozni!



טַרְטְשׁוּק אַ קֶפֶצ'וּלְטוּט!  
Tartsuk a kapcsolatot!

אֲדוּוֹזְלוּם... ט  
Üdvözlöm... t

מִיְקוֹר לְטוּם אֲוִיָּרָה?  
Mikor látom újra?

טַלְלִקוֹזוֹיְנִק מִיָּד... רֹבִידְשֵׁן  
Találkozunk majd... rövidesen  
/ יוֹבֹרָה /  
/ jövőre

נָה פֶּלִיטְשֵׁן אֶל טֶלְפּוֹנְלָנִי!  
Ne felejtсен el telefonálni!

פֶּנְטְסְטִיקוּשׁ אֶשְׁטָה וּוְלֵט!  
Fantasztikus este volt!

נָג'וֹן אֶלְבִּזְטָם אַ טַרְשֵׁשְׁט  
Nagyon élveztem a társaságát

נִלְבִי נְהִזְשָׁק **Nyelvi nehézségek**

וַיּוֹן בְּסֵל... ?  
Vajon beszél... ?

- אֶנְגֹּלוּל / פֶּרַנְצִיאַוּל  
- angolul / franciául

- שְׁפַנְיֹלוּל / נֶמְטוּל  
- spanyolul / németül

נְשִׁמּוֹר עַל קֶשֶׁר!  
נְשִׁמּוֹר עַל קֶשֶׁר!

דְּרִישֵׁת שְׁלוּם לְ...  
דְּרִישֵׁת שְׁלוּם לְ...

מִתִּי נִתְרָאָה שׁוּב?  
מִתִּי נִתְרָאָה שׁוּב?

נִתְרָאָה שׁוּב... בְּקָרוּב /  
נִתְרָאָה שׁוּב... בְּקָרוּב /  
בְּשֵׁנָה הַבָּאָה  
בְּשֵׁנָה הַבָּאָה

אֶל תִּשְׁכַּח [תִּשְׁכַּחִי]  
אֶל תִּשְׁכַּח [תִּשְׁכַּחִי]  
לְהִתְקַשֵּׁר!  
לְהִתְקַשֵּׁר!

הִיָּה עָרֵב מְשֻׁעֵי!  
הִיָּה עָרֵב מְשֻׁעֵי!

מְאוּד נְהִינִיתִי בְּחִבְרָתְךָ  
מְאוּד נְהִינִיתִי בְּחִבְרָתְךָ  
[בְּחִבְרָתְךָ]  
[בְּחִבְרָתְךָ]

**קִשֵּׁי שִׁפָּה**

הֵאֵם אַתָּה [אַתָּה] מְדַבֵּר  
הֵאֵם אַתָּה [אַתָּה] מְדַבֵּר  
[מְדַבֵּרֶת]... ?  
[מְדַבֵּרֶת]... ?

- אֶנְגֵלִית / צְרֶפְתִּית  
- אֶנְגֵלִית / צְרֶפְתִּית

- סְפַרְדִּית / גֶּרְמָנִית  
- סְפַרְדִּית / גֶּרְמָנִית

אזלסול / אַרְבּוּל? -	- olaszul / arabul
הזגן מונדיק אנגולול...? -	Hogyan mondják angolul... ?
הוג' הביק אַזט? -	Hogy hívják ezt?
אן בַּסְלַק... הַבְּרוּל	Én beszélek ... héberül
ון איט זלקי אַקי בַּסְל...?	Van itt valaki, aki beszél ... ?
קיציט אַרְטַק	Kicsit értek
קָרַם לַשְׁבּוֹן בַּסְלָן	Kérem, lassabban beszéljen
אַזַּט לַפּוֹרְדִּיטְנָה נְקָם?	Ezt lefordítaná nekem?
לְנָה סִיבֶשׁ מְגִישְׁמֶטְלָנִי?	Lenne szíves megismételni?
מִיט מוֹנְדוֹט?	Mit mondott?
מוֹנְדִּיָה / מְגִרְזָה מְגִנְקִי הזג'...	Mondja / magyarázza meg neki, hogy...
אַרְט אַנְגֶּמֶט?	Ért engemet?

- איטלקית / ערבית
איך אומרים באנגלית...?
איך קוראים לזה?
אני מדבר [מדברת]... עברית
יש כאן מישהו שמדבר...?
אני מבין [מבינה] מעט
דבר [דברי] בבקשה יותר לאט
התוכל [התוכלי] לתרגם זאת עבורי?
התוכל [התוכלי] לחזור על כך?
מה הוא [היא] אמר [אמרה]?
תגיד [תגידי] / תסביר [תסבירי] לו [לה] ש...?
אתה [את] מבין [מבינה] אותי?





מִיִּנְדַּנְט אֶרְטֶטֶם Mindent értettem  
 שְׁמִיט שֵׁם אֶרְטֶטֶם Semmit sem értettem  
 וַיֹּן יוֹל מוֹנְדוּם אֶזֶט? Vajon jól mondom ezt?

קֶרֶם, אִירִיה לֶה אֶזֶט Kérem, írja le ezt  
 לְבֶטוּזְנֶה? Lebetűzné?

מִיט לֶזֶנְט... אֶזֶ? Mit jelent ... ez?

- סו / מוֹנְדַּט / טְבֵלֶה - szó / mondat / tábla

קֶרֶם מוֹטְשֶׁה מֶג אַ קוֹנִ'וֹבֵן Kérem, mutassa meg a  
 אֶזֶט אַ - סוֹט / מוֹנְדַּטוֹט könyvben ezt a szót /  
 mondatot

וֶגֶרֶה מֶגֶרְטֶטֶם Végre megértettem!

וִיטַק אֶקְטוּאֶליש קֶרְדֶּשְׁקֵן **Viták aktuális kérdésekben**  
 מֶה מֵר הֵלוֹט הִירְקֶט? Ma már hallott híreket?

הַבְּנֵתִי הַכּוֹל

לֹא הַבְּנֵתִי כְּלוּם

הֵאֵם אֶנִי מִבְּטָא [מִבְּטָאֵת]  
 זֹאת נְכוֹן?

אֶנָּה כְּתוּב [כְּתָבִי] זֹאת

הַתּוֹכֵל [הַתּוֹכְלִי] לְאֵיִת זֹאת?

מֶה פִירוּשׁ הַ... הֵזֶה [הֵזוּ]?  
 - מִילֶה / מִשְׁפָּט / שְׁלֵט

אֶנָּה הִרְאֵה [הִרְאִי] לִי בְּסֶפֶר  
 אֶת הַמִּילֶה / הַמִּשְׁפָּט

עֲכָשִׁיו הַבְּנֵתִי!

**וִיכוּחַ בְּנוֹשֵׂא אֶקְטוּאֶלי**

שְׁמַעַת [שְׁמַעַת] חֲדָשׁוֹת  
 הַיּוֹם?

טוֹרְטֵנְט וְלְמִי קִוְלוּנְלָגֶשׁ?	Történt valami különleges?	אֵל קָרָה מְשֵׁהוּ מִיּוֹחַד?
וְלְמִיט מִוְנְדֵטֶק א... קֶמְבֵן?	Valamit mondtak a ... témában?	אֵל אָמְרוּ מְשֵׁהוּ בְנוֹשָׂא...?
מִי אַ וְלְמִנְה א... -בִּקְוִימְטָרוֹל	Mi a véleménye a ...? - békefolyamatról	מִה דַעְתְךָ [דַעְתְךָ] עַל...? - תְהִלְיָה הַשְׁלוֹם
א פּוֹלִיטִיקִי / גִדְשָׁגִי / בִּיזְטוֹנְשָׁגִי הַזְטָרוֹל	- a politikai / gazdasági / biztonsági helyzetről	- הַמְצָב ה... מְדִינִי / כִלְכְלִי / בִיטְחוֹנִי
א וְלִסְטָשׁוֹק אֶרְדְמִנְיָרוֹל	- a választások eredményéről	- תּוֹצְאוֹת הַבְחִירוֹת
א קֶרְמֵן אֶרְדְמִנְיָרוֹל	- a kormány eredményeiről	- הַיִשְׁגִי הַמְמִשְׁלָה
א קֶרְזִטוֹנְקֵבֶן לְבוֹ קְרוֹרוֹל	- a körzetünkben lévő terrorról	- הַטְרוֹר בְּאֶזְרוֹנוֹ
א גִדְשָׁגִי לְשׁוֹלְשָׁרוֹל / מִוְנְקֵלְקוֹלִישְׁגָרוֹל	- a gazdasági lelassulásról / munkanélküliségről	- הַמִּיתוֹן / הָאֵבְטָלָה
א אֶלְנוֹק / א מִינִיסְטֶרְאֶלְנוֹק / א מִינִיסְטֶרְבֶּסְדְרוֹל	- az elnök / a miniszterelnök / a miniszter beszédéről	- דְבָרֵי הַנְשִׂיא / רֵאשׁ הַמְמִשְׁלָה / הַשָּׂר
אֶהוּ אַ דּוֹלוֹגָהוּ קֶרְטֵק וְלְמִיט הַזְפִּיזְנִי	Ehhez a dologhoz szeretnék valamit hozzáfűzni	אֲנִי רוֹצֵה [רוֹצֵה] לְהִגִיד מְשֵׁהוּ בְעִנְיֵין הַזֶּה





מִינְדֵן סוֹבֵל אֶגְטָאָרְטַק **Minden szóval egyetérték!**

וַיֵּןק כְּנִטְרִטְשִׁים **Vannak fenntartásaim!**

אֶגְיִטָאָרְטַק / אֶלְנֶה וַגְ'וִק **Egyetérték / ellene vagyok**

תְּרִמְסִטְשֵׁן לְהֵט מֵשׁ  
סְמִסוֹגְבוֹל אִישׁ נְזִנִי **Természetesen lehet más  
szemszögből is nézni**

נֵם אֵיג' גוֹנְדוֹלוֹם **Nem így gondolom**

און נֵם אֵישְׁמֵרִי אַ סְנִ'קֵט! **Ön nem ismeri a tényeket!**

וַלְמֵנִם סְרִינֵט און סְבֵד! **Véleményem szerint ön téved!**

קֵרֵם וַלְטוֹזְטְשׁוֹנֵק סְמֵט... **Kérem, változtassunk témát...**

מוֹנֵקֶה קֶרְשֵׁשׁ **Munka keresés**

מוֹנֵקֵט קֶרְשֵׁק **Munkát keresek**

לָטֵם אַז אֵוִישְׁגֵבֵן אַ  
הִירְדְטְשׁוֹקֵט **Láttam az újságban a  
hírdetésüket**

אֵנִי מְסִכִּים [מְסִכִּמָה] עִם  
כֹּל מִיְלָה!  
**אני מסכים [מסכימה] עם  
כל מילה!**

יֵשׁ לִי הִסְתַּיִגוֹת!  
**יש לי הסתייגות!**

אֵנִי בָּעֵד / אֵנִי נֶגֶד  
**אני בעד / אני נגד**

אֶפְשֵׁר כִּמוֹבֵן לְהִסְתַּכֵּל עַל  
זֶה אַחֲרַת **אפשר כמובן להסתכל על  
זה אחת**

אֵנִי לֹא חוֹשֵׁב [חוֹשֶׁבֵת] כֵּן  
**אני לא חושב [חושבת] כן**

אֵתָה [אֵת] לֹא בָקִי [בְּקִיאָה]  
בְּעוֹבְדוֹת!  
**אתה [את] לא בקי [בקיאה]  
בעובדות!**

לְדַעְתִּי אֵתָה [אֵת] טוֹעָה  
[טוֹעָה]!  
**לדעתי אתה [את] טועה  
[טועה]!**

בוֹאוּ נְחַלִּיף נוֹשֵׂא...  
**בואו נחליף נושא...**

**חיפוש עבודה**

אֵנִי מְחַפֵּשׁ [מְחַפֶּשֶׁת] עֲבוֹדָה  
**אני מחפש [מחפשת] עבודה**

רְאִיתִי אֵת הַמוֹדְעָה שְׁלִכְם  
בְּעִיתוֹן  
**ראיתי את המודעה שלכם  
בעיתון**